

EL IRIS

Núm. 5.609

DIARIO CATOLICO

Año XX

REDACCION Y ADMINISTRACION

José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) sábado 9 de Enero de 1932

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

A raíz de un descubrimiento

Hace unos días, con motivo del derribo de la parte del bastión del Borne, denominado baluarte del Gobernador, que debe ocupar la proyectada escuela graduada, ha sido descubierto un arco perfectamente conservado, arco que, aunque cegado de momento por la tierra y piedras del bastión, quitada ya dicha tierra, aparece con todas las características de una puerta de la Ciudad. ¿Qué era esta puerta? ¿Para qué serviría?...

He aquí dos preguntas que muchos se habrán hecho y a cuya contestación van dirigidas estas líneas, paréntesis a nuestros trabajos sobre el Gremio de Labradores.

Ante todo hay que advertir que no es ésta la denominada *porta d' En Salas*, la cual estaba algo más al Sur, casi frente al paseo de S. Nicolás. Por otra parte su estrechez hace creer que no se trata de una puerta oficial de la Ciudad, sino más bien de una puerta de uso particular. Hay que recordar que ya desde muy antiguo estuvo Ciudadela amurallada, pero no siempre tuvo los baluartes que han llegado hasta nosotros; éstos fueron construídos en el siglo XVII al reforzarse las antiguas murallas empezadas en 1.303, murallas que eran de poco espesor como podía observarse en la derribada *muradeta* de la calle de la Brecha, y de las que formaría parte sin duda la puerta recién descubierta que quedó enterrada dentro del baluarte al ser éste construído. Por el puesto que ocupa la puerta en cuestión, es evidente que caería dentro del recinto del palacio del Gobernador que, como es sabido, ocupaba todo aquel lugar, y, esto admitido, se deduce que debe tratarse de una puerta abierta para uso particular de dicho Gobernador, puerta que se cerraba por dentro con una tranca, distinguiéndose perfectamente los puntos en que ésta era sujeta.

Y ¿para qué serviría esta puer-

ta, teniendo tan cerca la *porta d' En Salas*? Fijense nuestros lectores que no pretendemos establecer más que conjeturas, y dentro de ellas creemos que cabe muy bien afirmar que esta puerta servía al Gobernador para dirigirse desde su palacio al antiguo Puente del Rey, antes de construir el baluarte que cegó dicha puerta y obstruyó el paso para bajar a dicho sitio, viéndose entonces precisados a construir la escalera de que nos habla Armstrong.

En efecto: el antiguo puente del Rey, cuya situación nadie había sabido fijar hasta el presente, ocupaba, como demuestra con profusión de datos debidos a las concienzudas investigaciones del Rdo. D. Rafael Bosch y Ferrer, Pbro., el Sr. Cavaller en el apéndice de su obra «El Socós», el tendido sobre el mar desde el convento de Agustinos a la denominada *Punta dels Esparrays*. Según pues, el criterio del referido Sr. Bosch, al que hemos consultado previamente, el puente en cuestión por el lado Sur se hallaba adosado al convento de Agustinos que, según la relación del P. Jordán, estaba junto al mar, y precisamente en el lado Nordeste del monasterio que llegaba hasta una gran piedra sobre la que más tarde fué cimentado el baluarte. Esta circunstancia fué la que determinó que se concediera a los Agustinos el derecho de *cala* o *ancoraje*, o sea de cobrar ciertos derechos de entrada

a los barcos que arribaban a nuestro puerto; ellos, en cambio, tenían que cuidar de las reparaciones y conservación del puente. Por el lado Norte caía el puente sobre la denominada *Punta dels Esparrays*, no precisamente sobre la que existió hasta la construcción de los actuales muelles, sino otra que desapareció con anterioridad para construir a principios del siglo pasado, un varadero, hoy desaparecido también viniendo a ocupar un lugar intermedio entre la actual caseta de la Capitanía de Puerto y la denominada *Cova d' es Moro* nombre que no es sino una corrupción de *Cova d' es Morbo*, o sea del morbero que estaría de guardia para vigilar la entrada de los barcos a fin de practicar en ellos la debida inspección sanitaria.

Para comprender el objeto y utilidad del Puente del Rey hay que tener presente que los barcos tenían que atracar siempre al lado Norte del puerto ya que en el lado Sur lo impedía la existencia del convento de Agustinos que llegaba hasta el mismo mar, ni podían hacerlo entrando más adentro del puerto por la falta de fondo. Fué, pues, el puente construído para facilitar al pueblo el que se dirigiera a los barcos que llegaban, y así saliendo de la Ciudad por la Puerta de Mar (llamada vulgarmente *Els Portalets*) situada en la parte alta de la actual Cuesta de Mar, bajada por el lado Norte y,



Vigile usted a su hijo.

Si está **INAPETENTE** puede sobrevenirle la **ANEMIA** y el **RAQUITISMO**

Evítelo dándole con perseverancia Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

El reconstituyente recomendado por la Academia de Medicina y con cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones. No se vende a granel.

atravesando el puente llegaba hasta el desembarcadero.

Para mayor facilidad del Gobernador se construyó una escalera que bajaba desde la Lonja hasta dicho puente y que es precisamente la que vió Armstrong y de la que habla en su Historia de Menorca, Carta VII, de 28 marzo 1741. Dicha escalera, cuyos restos pueden observarse aún en la actualidad, bajaba por el interior de una serie de cuevas que daban al mar, y no es de creer que se construyera antes del baluarte que cubrió dichas cuevas ya que de ser así hubiera estado al descubierto de cualquier sorpresa desagradable por parte de enemigos o malhechores. Suponemos, pues, que para bajar el Gobernador al Puente del Rey, antes de construirse la antedicha escalera, se serviría de un pasadizo que sin duda existiría entre su palacio y el Convento de Agustinos y al que entraría por la puerta recién descubierta. Este pasadizo llegaría hasta el mismo puente y quedó en duda obstruído y enterrado dentro del baluarte que ocupó también una pequeña parte del convento, viéndose los Agustinos precisados a establecerse dentro de la Ciudad.

Esta es nuestra humilde opinión que, aunque fundada en gran parte en meras conjeturas, no deja de tener cierto punto de apoyo en la historia conocida y da una contestación más o menos acertada a las dos preguntas sugeridas por el reciente descubrimiento.

J. FACUNDO.

Ciudadela, Enero de 1932.

Si quiere estar al corriente de los acontecimientos mundiales y de las últimas noticias de España, adquiera un buen RECEPTOR de RADIO de la famosa marca

LA VOZ DE SU AMO.

Si se decide a comprarlo y desea oír el aparato en su propio domicilio, pasando aviso a esta Imprenta se le ofrecerán además muy gustosos todos los detalles.

Arroz SOS

ALTA CALIDAD

Arroz SOS
INMEJORABLE



Arroz SOS
PUREZA

Arroz SOS

El preferido de los buenos cocineros



La paz social por el Cristianismo

CONFERENCIA PRIMERA

Posición del problema social

Existencia de un mal real.

La agitación moderna y el porvenir.—Palabras de Lloid George.—Profecías de Briand.—Opinión de Cambó.—De cara a la vida y a la acción.—Pío XI.—La cuestión social a través de los siglos.—De los ideales a las prácticas utópicas. (las castas; la esclavitud; el feudalismo; el obrerismo moderno).—Teorías de los clásicos. (Platón, Aristóteles, Cicerón).—El socialismo estatista y el Fabianismo.—León XIII ante la llaga social.

Causas del mal.

a) Audacias indiscretas que lo inspiraron.—Tomás Mora, Campañella, Esteban Cabet.—Los buenos corazones sin cerebro.
b) Injusticias que lo provocaron.—La Asamblea de Ginebra.—El liberalismo de Napoleón.—Desilusiones obreras.—Sin amor y sin Dios.

c) Odios que lo enconaron.—La demagogia de Belén.—Brissot, Troppikine, y Bakunin hurgando en la llaga social.—Ketteler pide justicia.—Balmes descorre el velo hipócrita del conservadurismo mal llamado católico.

Los primeros remedios.

Elevación del alma obrera.—La palanca mágica de Arquímedes.—Cathrein vindicando a los obreros.—Justicia social.—El P. Vicens.—O'Connell y el heroísmo de la sinceridad.—El mutuo respeto y la discusión serena de los problemas sociales.—Gibbins y Golsmith.—El Sansón que derriba ejércitos y mue-

re aplastado bajo el templo de su gloria.

Esta primera de la serie se dará en el «Círculo Católico», mañana domingo, a las nueve de la noche.

Mosén Alcover ha muerto.

El telégrafo ha comunicado la triste noticia del fallecimiento, ocurrido ayer en Palma, del ilustre escritor y sabio filólogo Mn. Antonio M.^a Alcover, Deán de la S. I. Catedral de Mallorca.

Con él desaparece una figura venerable de sacerdote ejemplarísimo, un trabajador incansable en el terreno literario, un valor científico de primer orden en su especialidad, la Filología, a cuyo cultivo debe principalmente su fama mundial.

Como periodista católico batalló casi toda su vida, y fué temible en las polémicas que sostuvo en defensa de sus ideales religiosos y patrióticos.

En política fué uno de los más ardientes propulsores del regionalismo. El renacimiento de las letras baleares en lengua regional le debe una formidable labor de propaganda y de sólidos estudios, que le valió el título de *Apóstol de la lengua catalana*. Los frutos más preciosos de esa labor son el gran *Diccionario Catalá-Valenciá-Baleár*, en curso de publicación, y la magnífica colección de *Rondalles Mallorquines* que comprende ya doce tomos y no está terminada todavía.

Mosén Alcover ha sido el más fecundo de los escritores baleares, después de Ramón Lull. Entre libros y folletos ha publicado cerca de un centenar de volúmenes.

La muerte le ha sorprendido trabajando. Su postrera ocupación consistía en dar la última mano a una obra ascética de gran erudi-

ción, que el día que se publique será una nueva y admirable prueba de la sólida formación científica y espiritual del malogrado autor.

El Sr. Alcover sentía especial cariño por nuestra *roqueta* menorquina, donde había estado cinco o seis veces, y contaba entre nosotros con numerosos amigos, que sentirán vivamente su pérdida.

Descanse en paz el alma del virtuoso y sabio canónigo mallorquín.

Vaca inutilizada.

Por el Veterinario Jefe Sr. Capella, Inspector de carnes del Matadero de esta Ciudad, en el día de ayer fué inutilizada en su totalidad una vaca procedente de Palma por estar atacada de tuberculosis pulmonar, siendo por lo tanto sus carnes nocivas para la salud pública. Dicha res una vez inutilizada fué conducida y enterrada en el depósito municipal a presencia de un dependiente de la Autoridad.

Exportación de ganado.

Durante el finido año de 1931 han sido embarcadas por este puerto las siguientes reses: ganado caballo, 1; ganado asnal, 1; ganado vacuno, 662; ganado lanar, 1682; ganado cabrio, 633; ganado de cerda, 677; aves, 395; perros, 21.

Matanza de cerdos.

En el año de 1931 han sido sacrificados 913 cerdos para el consumo público y 682 para el consumo particular.

Errata.

En la composición del artículo de fondo «A raíz de un descubrimiento» se nos deslizó una errata que ya el buen criterio de nuestros lectores habrá sin duda subsanado. Dice en la última línea de la tercera columna: «bajada por el lado Norte» y debe decir «bajaba por el lado Sur».

De viaje.

Ayer llegaron a Mahón el Sr. Manent, Gobernador civil de esta provincia, el Sr. Medina Tur, Delegado del Gobierno en esta isla, y el Sr. Carreras, Diputado a Cortes por Baleares.

El Sr. Manent piensa salir en breve para Ibiza y Madrid.

Bienvenida.

Hoy o mañana llegará a esta ciudad el P. Queralt, llegado ayer a Mahón, y que se halla encargado de un ciclo de conferencias sociales, que son esperadas con verdadera ansiedad.

Junta.

Mañana, a las tres de la tarde, en la iglesia del Rosario, las Marías de los Sagrarios de esta ciudad, tendrán la Junta ordinaria de reglamento, bajo la presidencia del Sr. Director, empezando con la visita colectiva a Jesús Sacramentado.

Del mar.

Es esperado procedente de Barcelona y con completo cargo de mercancía general el moto-velero «Arnaldo Oiver», cuyo buque quedó despachado ayer en aquel puerto.

Adhesiones.

La lista de adhesiones a la Guardia Civil o admisión de tarjetas en el Cuartel no se cerrará hasta la noche del próximo domingo día 10.

SANTORAL

Domingo, 10.—Stos. Juan Bueno y Gonzalo de Amarante.

Lunes, 11.—Stos. Higinio papa, Teodosio, Oitensio, Salvio y Antígono cfr.

Día 11.—Sol sale a las 7'9 pónese a las 4'45.—Luna sale a las 10'1 pónese a las 8'52.

CULTOS

Domingo, 10.—Dominica infra-octava de la Epifanía.

En la S. I. Catedral: A las 10 Misa solemne. Por la tarde, a las 2 y media canto de Vísperas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Fiesta de la Sda. Familia. A las 7 y media, Misa de comunión general, que celebrará el Excmo. Sr. Obispo Coadjutor. A las 10 y media, Misa solemne, cantada por la Capilla de Música de la Catedral, y en la que predicará el Muy Ilre. Sr. Magistral Dr. D. Guillermo Capó. Por la tarde, a las 6, terminación del Triduo, predicando el Rdo. Lic. D. José Bosch y Anglada, Pbro.

En San Francisco: A las 8, Misa de comunión general para los Tercarios Franciscanos. A las 10, Misa solemne, con homilia por el Rdo. señor Ecnómico.

Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.

Catedral, a las 5, 6, 7 y 8, y a las 10 la Mayor.

Rosario, a las 5 y media, 6 y media, 8 y media y 11 y media.

San Francisco, a las 6, 7, 8 y 9; a las 10 la cantada.

San Agustín, a las 6, 6 y media, 7, 7 y media y 8.

Santa Clara, a las 7 menos cuarto y 8 y media.

Enseñanza, a las 6 media y 7 y media.

Salesianos, a las 6, 7 y media, 9 y cuarto y 10.

Carmelitas a las 6 y media.

Hospital, a las 7.

San Miguel, a las 8.

San José, a las 8 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 9.

En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.

Menorca

Movimiento de población.

En la parroquia de Alayor, en 1931.

Matrimonios	35
Bautizos	63
Defunciones	90

Diferencia en menos.	27
------------------------------	----

En la parroquia de San Luis, en 1931.

Matrimonios	22
Nacimientos	36
Defunciones	48

Pérdida	12
-------------------	----

Imprenta Massanet

Se encontrarán para su venta plumas estilográficas desde una peseta hasta veintisiete, estuches de lujo de papel para escribir, tinteros, libretas, libros, novelas y todo lo concerniente para escritorios.

Trabajos de imprenta de todas clases.

Se admiten suscripciones a diferentes revistas.

Nuestro servicio especial telegráfico

De aviación

El avión de Haya y Rodríguez ha caído.-Paroo que los aviadores se hallan ilesos.

Madrid, 8.-23'45

A las 6'30, el Sr. Azaña facilitó un telegrama anunciando que el avión español había caído el día 6 del corriente, a 85 kilómetros al oeste de Contjala.

El equipaje se halla indemne.

Inmediatamente ordenó el Jefe del Gobierno a los centros oficiales ampliación de la noticia.

A las siete de la tarde entregaronle un telegrama, diciéndole que comunicaban de Dakar que el avión de los señores Haya y Rodríguez salió de Niamey y ha sido encontrado con los pilotos al parecer ilesos en Curtiala, a 300 kilómetros al este de Bamaco (Sudán francés).

Una columna francesa salió en busca de los aviadores.

Las Cortes

Ruegos y preguntas.

La sesión del Congreso tuvo muy escaso interés, haciéndose una multitud de ruegos y preguntas de carácter local o regional.

CID CANALES y VAQUERO trataron de la revisión de la prórroga de los arrendamientos rústicos, señalando los perjuicios que ocasionan a la economía agrícola, pidiendo sobre ellos declaraciones oficiales.

GARCIA SERRANO interpelló sobre los bienes de la Orden Tercera y BASILIO ALVAREZ defendió dicha orden, señalando el móvil del orador que ataca a los franciscanos por haber sido expulsado de la Orden Tercera.

Censura su campaña difamatoria.

De política

Los temas de que hablará Miguel Maura.

Entre otros, el señor Maura tra-

tará de los siguientes temas en la conferencia que ha de dar: quema de conventos, reforma agraria, estatuto catalán, Derechas.

Alba dará una conferencia política.

El señor Alba ha manifestado que el momento político es interesante y que a fines de mes dará una conferencia sobre su opinión política.

Añadió que el discurso de don Melquiades Alvarez le ha parecido muy bien.

Del extranjero

El ministro de la Guerra de Francia ha fallecido.

El jueves falleció el general Maginot, Ministro de la Guerra.

Otra derrota.

Dicen de Sydney, que en las elecciones municipales de los arrabales de la capital, y de los con-

dados circunvecinos, la izquierda laborista (grupo Meng) ha obtenido únicamente 61 puestos, contra 678, que contaba antes.

En Guadalupe (Méjico) se intentó asaltar la Casa Consistorial.

Unos grupos de revoltosos intentaron asaltar la Casa Consistorial.

Entre ellos y la policía ocurrió sangriento choque, consecuencia del cual hay un muerto y numerosos heridos.

Avance japonés.-Ocupación de Hulatao.

Oficialmente se anuncia un avance japonés de la Munchuria, habiendo sido ocupada la población de Hulatao, al sur de China Chow.

Intento de agresión contra el Jefe del Gobierno rumano.

En Bucarest, cuando el Presidente del Consejo de Ministros subía a su automóvil para trasladarse al Palacio real, dos individuos intentaron agredirle.

Los agresores fueron detenidos, declararon que obraron de tal manera a consecuencia de hallarse embriagados.

PRENSA ASOCIADA.

Alcaldía de Ciudadela

Por el presente se recuerda a los

Industriales y Comerciantes de esta ciudad la obligación de presentar en la Secretaría de este Ayuntamiento las declaraciones juradas del volumen de ventas u operaciones durante el presente mes de Enero.

Lo que se hace público para general conocimiento de los interesados. Ciudadela, 5 de Enero de 1932.

Se pone en conocimiento de los tenedores de láminas del empréstito de cincuenta mil pesetas realizado por este Ayuntamiento que les serán satisfechos los intereses correspondientes al primer trimestre del corriente año en la Depositaria de este Ayuntamiento, de diez a doce a partir del día nueve del corriente mes.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Ciudadela, 7 de Enero de 1932.

El Alcalde,
PEDRO HERNANDEZ.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 8 de Enero de 1932

Franco.	46'50
Libras	40'40
Dollars	11'86
Liras	60'30
Interior 4 p. S	67'00
Exterior 4 id.	75'50
Amortizable 5 p. S A. 1920	86'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S	57'00
Cáceres variable Id.	00'00
Transatlánticas 6 p. S 1922.	80'00
Id. 5 1/2 especiales	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S	0000'00
Cédulas Uruguay.	000'00

Reconquista de nuestra Isla. Pero ninguna de estas opiniones nos parece aceptable. Cierto que se hacía la romería a la ermita de San Juan, pero ello solo no explica el carácter especial de nuestra fiesta. La opinión del Sr. Cotrina sería aceptable de no haber los juegos esencialmente caballerescos de la tarde de S. Juan y sobre todo si fuera presidida la fiesta por la bandera de una Cofradía especial, con la imagen o un emblema del Bautista, o cuando menos, de la Ciudad o del Reino. Pero ¿a que esos juegos en una fiesta de carácter religioso popular? ¿A qué esa bandera que nada tiene que ver con una cofradía de San Juan, ni con nuestra ciudad?

Francamente, nuestro humilde parecer es el ya indicado de que el origen de nuestras fiestas hay que buscarlo en los Caballeros de San Juan de Malta, que venidos a Menorca con D. Alfonso III de Aragón, se establecerían en nuestra Isla y que, fundada la obrería de San Juan de Artruix para el cuidado de la iglesia de San Juan, uno de sus miembros pasaría a formar parte de los obreros como representante de la nobleza, y éste presidiría los feste-

este nombre por el lugar en que se halla enclavada. El término de Ciudadela se hallaba dividido en varias zonas; la de la parte Noroeste se llamaban de «Tirasech» y la de Suroeste de «Artruix», y así recibieron denominación por la zona en que se hallaban colocados el cabo de Artruix, la Atalaya de Artruix, la Muralla del Artruix, denominándose también de Artruix la puerta que se habría frente al camino de San Juan de Artruix. En la actualidad se llama aun de la «Muralla de Artruix» la calle que ocupa la parte interior de la antigua muralla de este nombre, y de de Artruix se llama también la calle que desemboca en la denominada al presente «Plaza de Cabrisas Caymaris», llamada vulgarmente «Plassete de Artruix». La primera pregunta ofrece mayor dificultad por la carencia absoluta de datos precisos que nos den la debida explicación, por lo cual es fuerza volver a nuestras conjeturas.

En 1882, una piadosa señora de Ciudadela regalaba la artística imagen de San Juan Bautista, que hoy hermoséa aquel Santuario, siendo la antigua imagen colocada en una hornacina practicada en el

BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911
CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON
SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra venta de Valores.—Gestión de canje y agregación bojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento "

" " " seis meses 3 y medio por ciento "

" " " un año 4 por ciento "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1932

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Habana», saldrá, salvo variación de Bilbao y Santander el 22 de Enero, de Gijón el 23 y de Coruña el 24, para Habana y Veracruz, escalando en New York al regreso.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas»,

saldrá de Barcelona y Tarragona el 4 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York, Santiago de Cuba y Habana. Próxima salida el 7 de Febrero.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Enero, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA CELI, 8. — Barcelona, y en la Agencia en Mahón, Calle de Juan Mir y Mir, 24.

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y remueven la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaqueras, Ictericas, o cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condicio- impura de la sangre.

40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.
Únicos agentes en España S. BRIGGS & Co. BARCELONA.

Acérrese el grabado a los ojos y se verá entrar la píldora en la boca.



100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas
Tip. Massanet

ángulo derecho del exterior de la fachada. Examinando dicha imagen no podemos menos de confesar que su hechura arguye bastante antigüedad, lo que hace suponer que el cambio de Titular data de varios siglos. Esto nos hace presuponer que el cambio de Titular está íntimamente relacionado con el establecimiento de la fiesta popular de San Juan Bautista iniciada, según nuestro parecer, por los Caballeros de San Juan de Malta.

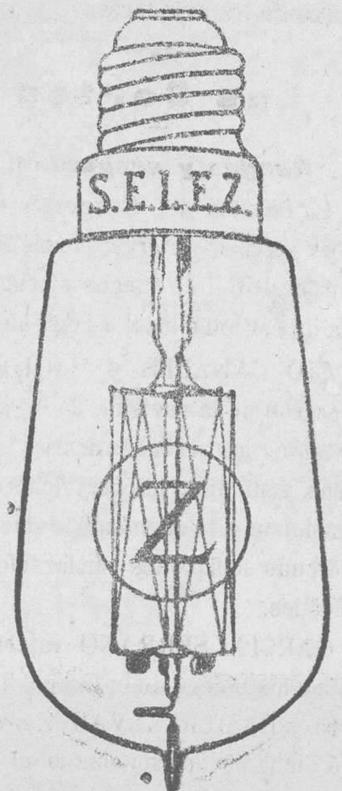
Los Caballeros de San Juan.

Fundada la milicia hospitalaria de San Juan Bautista de Malta, antes de Jerusalén, hacia el año 1048, obtuvo muy pronto celebridad en toda Europa por las muchas acciones guerreras en que tomó parte de una manera particular en el Mediterráneo contra los turcos. Una de las ocho lenguas en que estaba dividida dicha Orden memorable estaba formada por la Corona de Aragón. No es de extrañar, pues, que el emprender la Reconquista de Menorca acompañaron al Monarca Alfonso III, algunos Caballeros de dicha Orden que se establecerían después en nuestra Isla. Estos debieron ser los que institu-

yeron la fiesta popular y caballeresca al propio tiempo y los que tomaron más tarde a su cargo la iglesia parroquial de San Juan Evangelista dedicándola a su Titular San Juan Bautista, al que festejaban según la costumbre más en boga en aquel siglo. Confirma nuestra opinión el hecho de que en Sicilia, último asilo de dicha memorable Orden, se celebraba, en la ciudad de Veleta, la fiesta de San Juan, en una forma semejante a la nuestra; se hacía una procesión a la que asistía el granMaestre el Consejo y todos los Caballeros, teniendo después lugar corridas de caballos y juegos entre el castillo de San Telmo y la Puerta Real, terminando la fiesta con fogatas y baile público.

El ilustrado escritor D. José Cotrina Ferrer, (1) cree ver el origen de nuestras fiestas en las romerías que se llevaban a cabo a las ermitas célebres en cada pueblo, romerías que iban unidas al regocijo popular y para las que se organizaban verdaderas cabalgatas. Otros han querido ver en ellas un simulacro de la

(1) «La Cabalgata», «Revista de Menorca» 1917, pág. 251 y sig.



José M. Quadrado

Lo más útil
una pluma
ESTILOGRÁFICA

que encontraréis en la
Imprenta Massanet